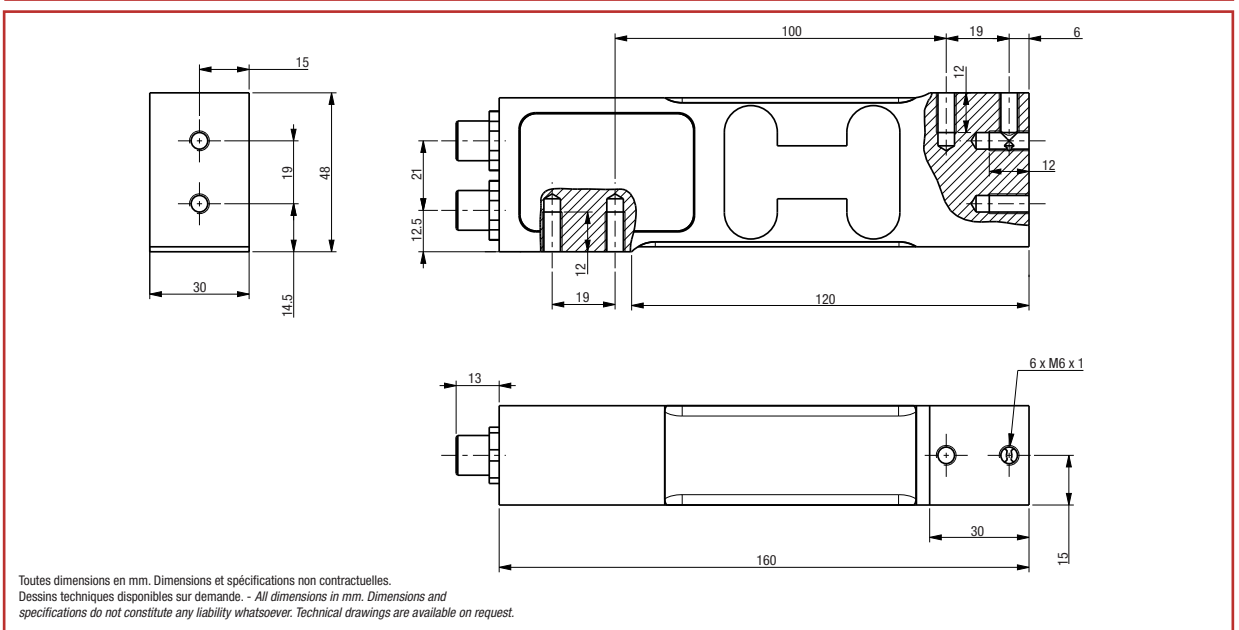


- Capteur appui central numérique
- Construction en aluminium, protection IP65
- Fonctions : dosage en remplissage et en dépesage, transmetteur haute vitesse
- 2 entrées et 4 sorties logiques
- 1 sortie RS485 et 1 sortie CAN
- *Digital single point load cell*
- *Aluminum construction, protection class IP65*
- *Functions: Dosing by filling, or by unloading, high speed transmitter*
- *2 digital inputs and 4 outputs*
- *1 RS485 output and 1 CAN output*

connecteurs 5 pôles - 5 pin connectors		connecteurs 8 pôles - 8-pin connectors	
	C1		C1
	C2		C2
1 -	NC	1 -	GND
2 -	+ VCC	2 -	+ VCC
3 -	GND	3 -	NC
4 -	CAN - H	4 -	NC
5 -	CAN - L	5 -	CAN - H
		6 -	CAN - L
		7 -	TA / RA
		8 -	TB / RB
			E - COM
			E1 +
			E2 +
			S COM +
			S1
			S2
			S3
			S4



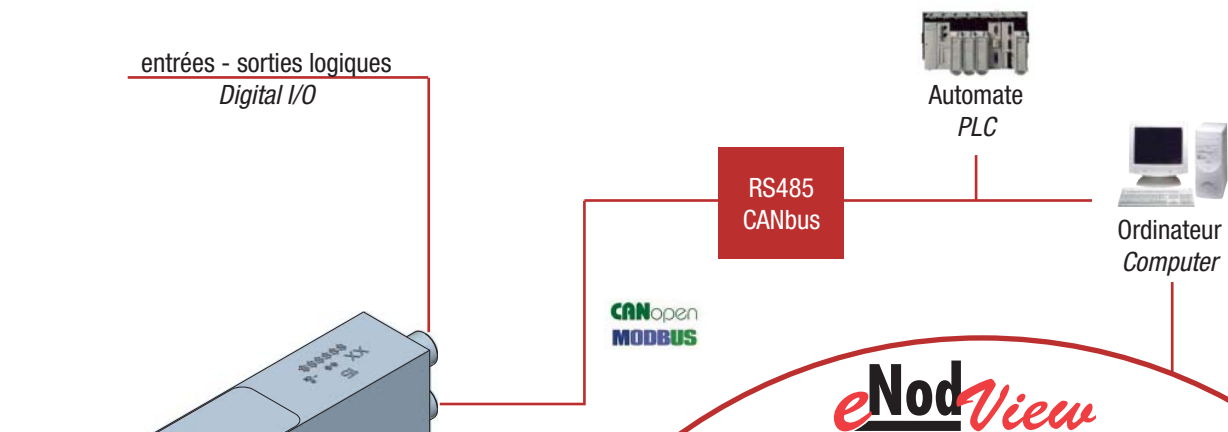
Présentation - Presentation

- **Rapide et précis**
 - Résolution max. de 500 000 d
 - Filtrage numérique et formatage de la mesure
 - Vitesse de transmission jusqu'à 800 mes./s.
- **Intégration facile aux systèmes automatisés**
 - Sorties RS485 et CAN supportant les protocoles MODBUS-RTU, SCMBus et CANOpen
 - Entrées/sorties logiques pour le contrôle direct des processus
- **Fonctions évoluées libérant l'automatisme**
 - Le capteur AAD propose deux modes de fonctionnement intégrés : l'un permettant la transmission de la mesure à haute vitesse, l'autre pour le dosage en remplissage ou dépesage.
- **Quick lan and accurate**
 - Max. resolution 500 000 pts
 - Digital filtering and measurement scaling
 - Transmission rate up to 800 meas./s.
- **Easy to integrate into automated systems**
 - RS485 and CAN supporting MODBUS-RTU, SCMBus and CANOpen protocols
 - Digital inputs/outputs for direct control of process
- **Advanced functions to unload PLC**
 - AAD load cell offers two functioning modes. The first mode allows high speed measurement transmission, the second is dedicated to dosing by filling or unloading.

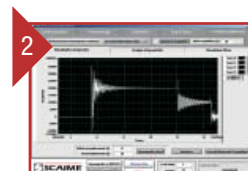
Fonctionnalités générales - General functionalities

- **Etalonnage**
 - Etalonnage usine
 - Mise à l'échelle de la mesure
- **Filtrage numérique**
 - Filtre Butterworth/Bessel paramétrable
 - Filtre coupe-bande
- **Fonctions**
 - Zéro, Tare, Zéro suiveur, Contrôle de stabilité
- **Entrées/sorties logiques**
 - Entrées : Déclenchements externes, Zéro ou Tare
 - Sorties : Contrôle de valeurs limites (seuils/fenêtres)
Contrôle du cycle de dosage
- **Calibration**
 - Factory calibration
 - Measurement scaling
- **Digital filtering**
 - Butterworth/Bessel filters
 - Band-stop filter
- **Functions**
 - Zero, Tare, Zero tracking and stability control
- **Logic inputs/outputs**
 - Inputs: External triggering, Zero or tare
 - Outputs: Limit values control (thresholds/windows)
Dosing process control

Schéma des interfaces - Interfaces diagram



- ▶ Mise en œuvre facile grâce au logiciel gratuit eNodView
- ▶ Easy implementation thanks to eNodView freeware



- Etalonnage - Calibration
- Paramétrage - Setting up
- Acquisition - Acquisition
- Simulation, analyse - simulation, analysis
- Visualisation du dosage - Dosing process display

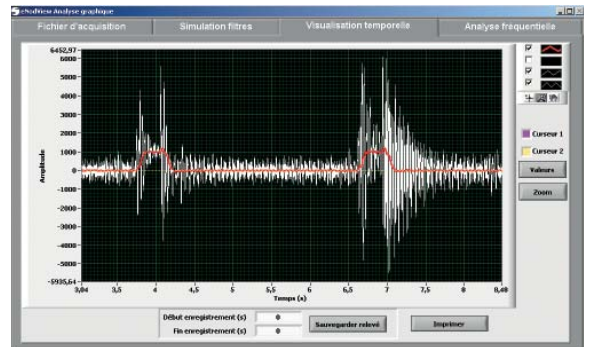
Mode transmetteur - Transmitter mode

Dans ce mode de fonctionnement, l'AAD permet de transmettre les poids vers un automate à très haute vitesse.

L'AAD permet la mise à l'échelle de la mesure et offre de puissantes fonctions de filtrage numérique et d'échantillonnage de la mesure.

In this functioning mode, the AAD allows to transmit the weight at very high speed to a PLC.

The AAD digital load cell offers measurement scaling and powerful digital filtering functionalities as well as sampling functions.



Filtrage numérique par AAD et visualisation avec le logiciel eNodeView

Digital filtering by AAD and display with eNodeView software

Mode Dosage - Dosing mode

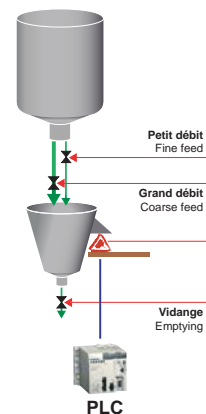
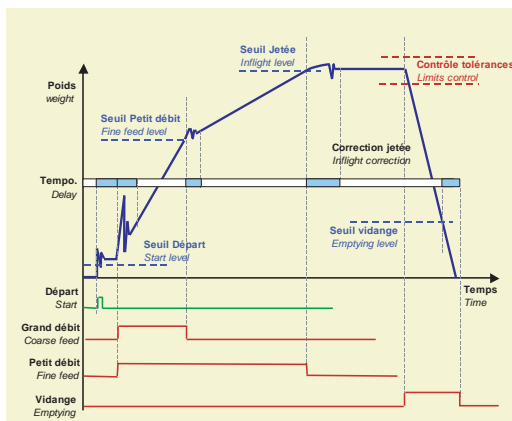
Dans ce mode de fonctionnement, AAD contrôle un cycle de dosage mono-produit :

- Dosage en remplissage ou en dépesage
- Dosage avec contrôle de petit et grand débit
- Correction de jetée automatique
- Gestion de la vidange/éjection (en remplissage) ou du chargement (en dépesage)
- Contrôle de défauts : débit, tolérances de dosage

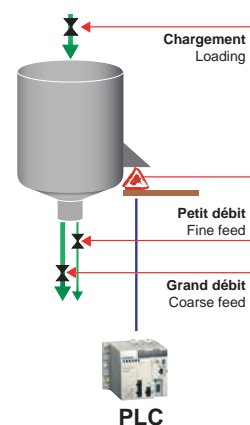
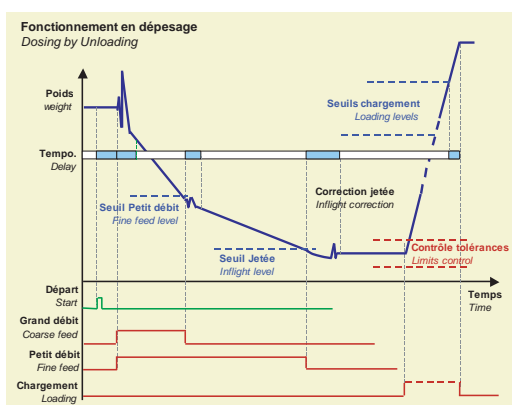
In this functioning mode, AAD manages a mono-product dosing cycle:

- Dosing by filling or by unloading
- Dosing with coarse and fine feed control
- Automatic inflight correction
- Emptying/ejection control (by filling) or loading control (by unloading)
- Defects control: Flow rate, dosing limits

Fonctionnement en remplissage - Dosing by filling



Fonctionnement en dépesage - Dosing by unloading



Caractéristiques - Specifications

MÉTROLOGIQUES		METROLOGICAL				
Capacité nominale (C _n)	Rated capacity (C _n)	5	15	30	75	kg
Erreur combinée	Combined error	±0.019				%E _{max}
Effet de la temp. sur le zéro	Temperature effect on zero	±0.0011				%C _n /°C
Effet de la temp. sur la sensibilité	Temperature effect on sensitivity	±0.0016				%C _n /°C
Fluage (30 min.)	Creep error (30 min.)	±0.028				%C _n
Taille de plateau maximum	Maximum platform size	500x400		600x400		mm
GÉNÉRALES		GENERAL				
Sensibilité nominale à C _n	Rated output at C _n	500 000				Pts - Counts
Plage de zéro initial	Zero balance	±2.5				%E _{max}
Vitesse de conversion	Conversion rate	6.25 ... 1 600				conv./s.
Alimentation électrique	Power supply	10 ... 28				Vdc
Consommation max.	Max. supply current	170				mA
Plage de temp. de fonctionnement	Service temperature range	-40...+75				°C
Plage de temp. compensée	Compensated temperature range	-10...+ 40				
Charge limite admissible	Safe load limit	150				%E _{max}
Charge ultime avant rupture	Ultimate overload	200				%E _{max}
Degré de protection	Protection class	IP65				DIN 40050
Matière	Material	Aluminium - Aluminum				
Couple de serrage des vis	Fixing torque	15		17		Nm
Poids net	Net weight	0.5				kg
CONNEXION		CONNECTION				
Connecteur mâle	Male device connector	Lumberg RSFM 5/8 pôles				
Fixation (vis, classe, pénétration)	Fixing (screw, quality, penetration)	M6 x1, CI 8.8 (AAD75 CI 12.9), 9 min 12 max				

Entrées/Sorties logiques - Digital inputs/outputs

entrées	inputs	2	
- Tension Niveau bas / haut	- Voltage range low / high	0...3 / 10...28	Vdc
- Courant au niveau haut	- Current high	20 @ 24 Vdc	mA
sorties (relais statiques)	outputs (static relays)	4	
- Courant max. / Tension max.	- Max. current / Max. voltage	400 mA / 55 V	

Communication

RS485 2 fils - Protocoles	RS485 2 wire - Protocols	Half Duplex / 9600 ... 115 200 bauds MODBUS-RTU, SCMBUS
sortie CAN - Protocoles	CAN output - Protocols	CAN 2.0A / 50 kbps ... 1 Mbps CANOpen

Accessoires - Accessories

Câble de connexion	Connection cables	5 m, 5/8 poles
Convertisseur	Converter	RS485 / USB